







ЗАЛА 18

ШРАФЪ

ПОЛКА

№

18.320.2.167



# URANIA VATICINANTE

CANTATA CON CORI

AD INTRODUZIONE D'UN BALLO DI POPOLI ESULANTI

PER IL GIORNO DEL NOME, CHE PORTA

SUA ALTEZZA IMPERIALE

IL GRAN DUCA

DI TUTTE LE RUSSIE &c. &c.

F E S T A

DA CELEBRARSI FRA L'OTTAVA DI SS. PIETRO E PAOLO APOSTOLI

NEL GIARDINO D' ORANIENBAUM

PER COMANDO

DI SUA ALTEZZA IMPERIALE

LA GRAN DUCHESSA CONSORTE

NELL' ANNO 1757.

---

LA POESIA

è del Sign. Ant. Denzi , Poeta di *Sua Maesta Imperiale*

---

LA MUSICA

del Sign. Franc. Araya , Maestro di Cappelle di *Sua Maesta Imperiale*



ПРОРОЧЕСТВУЮЩАЯ УРАНИЯ ,  
КАНТАТА СЪ ХОРАМИ ,  
оправленная предъ балетомъ веселящагося народа ,  
при случаѣ высокаго Тезоименишсшва  
ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА  
ГОСУДАРЯ ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ  
и проч. и проч.  
празднованнаго  
послѣ дня святыхъ Апостолъ Петра и Павла  
въ Ораниенбургскомъ саду ,  
по учрежденію  
ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА  
ГОСУДАРЫНИ ВЕЛИКІЯ КНЯГИНИ  
въ 1757 году.

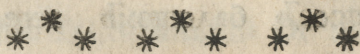
---

Спижи дѣлалъ Г. Антоніо Дензи , Стихотворецъ Двора  
ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.

---

Музыка сочинена Г. Францискомъ Арая , Капельмейстеромъ  
ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.





### DISPOSIZIONE DELLA FESTA.

**L**evato il Sipario, che rappresenta la continuazion del Viale, in prospetto della Imperial Mensa notturna, vedrassi avanzar un Globo di lucide Nubi, consparso di celesti Caratteri e Stelle, frammiste ad alcune Intelligenze astrali ed aeree, poste sotto d'URANIA, che sta sedente nella sommità della macchina, la quale, al suono de musicali stromenti, allusivi all' armonia delle Sfere, sempre piu avvanzerassi, corteggiata da un Coro di Popoli, e Danzanti e Cantori.

---

La Parte d'URANIA sarà cantata dalla Signora Annunziata  
Garrani di Bologna, all' attuale servizio di Sua Maestà  
Imperiale.

Per





## Раслоряженіе торжества.

По поднятїи занавѣса , представляюща-  
го продолженіе аллеи противъ печернаго  
стола Ихъ Императорскихъ Высочествъ ,  
приближается къ оному пѣ спѣтлыхъ обла-  
кахъ глобусъ , планетами и знаками небесны-  
ми украшенный , между которыми видны  
разные воздушные Генїусы около Уранїи ,  
сидящей на перьху машины , которая , бу-  
дучи окружена хоромъ танцующихъ и пою-  
щихъ , при играниіи музыки , извѣпляющей со-  
гласіе небесныхъ сферъ , отчасу ближе под-  
ходитъ.

---

Слова Уранїи пѣтъ будетъ госпожа Анничиата Гара-  
ни изъ болонїи , камерная пѣвица въ службѣ Ея импе-  
раторскаго величества.



Per la nuova produzion della Festa, e seconda impressione,  
in comandata l'aggiunta del seguente

## PROLOGO.

*Urania.* Per nuovo Cenno, eccomi a Te; ma riedo,  
ALTO DUCE IMPERIALE, in altro Aspetto;  
Perchè la fiera Aletto,  
A prò di questi Boscarecci Numi,  
Che in Delizie cangiar vidder le Selve,  
Sedur lascioffi da i Lor Voti alteri  
A trasformare i miei seguaci in Belve,  
Ma dell'Averno l'invida Baldanza  
So, che ovunque TU sei, non à Possanza.

*Veggio già, che dell'Erebo i Mostri  
Dal TUO Cenno sommessi saranno;  
Torneranno d'Abisso ne i Chioftri  
All'Affanno; alle Fiamme; all'Oorror.*

*E se stato Lor fosse già noto,  
Che a TE cari noi siamo, e che SEI  
Opra, e Cura dilette agli Dei  
Non avrian secondato il Livor.*

Dona il Cenno, o SIGNOR, e di sotterra  
Tornin delusi alle cruciose stanze,  
Itene, ch'El lo impone, e là portate  
Le impresse a i Fidi miei, fiere sembiance. (\*)

CORO.

---

(\*) Quiui ad un Cenno di Sua Altezza Imperiale ogni uno  
riacquistera la sua prima Forma.



Для вторичнаго представленія сего поржесшва  
прибавленъ слѣдующей

## ПРОЛОГЪ.

Уранѣя. По повелѣнію ТВОЕМУ, ГОСУДАРЬ ВЕЛИКІЙ  
КНЯЗЬ, предстою паки; но въ иномъ видѣ.  
Гордая Алексо, склоняся на усиленное проше-  
ніе лѣсныхъ божковъ, роши свой претворен-  
ныя въ прекрасныя мѣста увидѣвшихъ, пре-  
вратила моихъ товарищей въ дикихъ звѣ-  
рей. Однако я знаю, что вездѣ, гдѣ ТЫ ни  
пробываешь, зависливая дерзость Ада ни  
въ чемъ предупѣть не можетъ.

Зрю уже, что адскія страшилища ло-  
пчнутся ТВОИМЪ лопелѣніямъ,  
и позпратятся лаки пѣ темни-  
цы бездны на оспредѣленныя себѣ  
муки.

Есть ли бы они знали, что ТЫ насѣ  
жалуешь, и что Боги толико о ТЕБѣ  
лекутся, то не дерзнули бы помо-  
гать злой записи.

Прикажи, ГОСУДАРЬ, и увидишь, что они,  
обольсая своею надеждою, ввергнутся паки  
въ спрашныя свой жилища.

Удалишься, Онъ повелѣваетъ, и возвратите съ  
собою спрашныя виды, наложенные вами на  
моихъ товарищей. (\*)

Х 3

хоръ.

(\*) Тогда по повелѣнію Его Императорскаго Высочества  
все прежней свой видъ получаетъ.



6

C O R O.

*Viva il Saggio , il Forte , viva  
Il GRAN DUCE dell' IMPERO ;  
Viva il Genio Suo guerriero.  
A serbane in Sen l'Uliva.*

*Risposta. Il GRAN DUCE , il Forte viva.*

*Coro. Che piu lustri ei viva a lato  
Di quest' OTTIMA REGNANTE ,  
Che fa il suddito beato ,  
Donna men che fausta DIVA.*

*Risposta. Viva ELISA , il DUCE viva.*

*Recitativo d' URANIA.*

*Urania. De vostri cor le Brame  
Gia prevenute son : Cifre di Stelle ,  
Colà dell' Etra sovra i fogli eterni ,  
In soave armonia , dispose il Fato.  
Da me , che il sciorre è dato  
Di quegli Aspetti i piu remoti Arcani*

*Fur*



хоръ.

Да здрапстпуетъ мудрый и храбрый  
ВЕЛИКІИ КНЯЗЬ ,  
Да здрапстпуетъ поенный Его духъ,  
Для сохраненія насъ по псегдашнему  
миру.

Отпѣт. Да здрапстпуетъ ВЕЛИКІИ КНЯЗЬ  
храбрый.

Хоръ. Да здрапстпуетъ на многія лѣта,  
При дражайшей МОНАРХИНѢ ,  
Которая, улодобляясь Божеству ,  
Подданныхъ спомощу благополучными  
дѣлаетъ.

Отпѣт. Да здрапстпуетъ ЕЛИСАВЕТЪ ,  
да здрапстпуетъ ВЕЛИКІИ  
КНЯЗЬ.

рециташивъ Ураніи.

Планеты благополучнымъ своимъ со-  
единеніемъ упредили уже сердецъ Ва-  
шихъ желанія. Промыслъ открылъ  
мнѣ книгу вѣчности, и позволилъ вни-  
кнуть въ сокровеннѣйшія тайны. Я  
совершенно усмотрѣла ихъ способ-  
ствованіе.



*Urania.* Fur penetrate appieno  
Quelle fauste influenze,  
In aumento di glorie a quest' Impero.  
Udite URANIA, e vi predico il Vero.  
Solo il Principe Infante  
Non fia dei Genitor GERMOGLIO e Speme:  
Ben piu Germani, insieme,  
Adulti diverran sotto gli AUGUSTI  
Rai de virtù, ch' ad erudirli intenti,  
Scenderanno in quell' Alme;  
Onde fian la delizia de i Viventi.  
Di sue Cure godrá l'alta REGNANTE;  
Gioirá 'l Genitore;  
E la Consorte amante  
Esulterà vedendo i FIGLI suoi  
Inoltrarfi in le Vie degli AVI EROI.  
L'agguerrire, assalir, raunar le Schiere;  
Stringere Assedi, rintuzzar e assalti;  
Abbatter Mura, e superar Trinciere:  
I foli non faranno  
De i PATERNI Talenti  
Gloriosi Documenti: apprenderanno,  
Che giova il coltivare ogni bell' Arte,  
Se com'egli, al Diletto  
Si preferisca ogni piu grave oggetto  
E pur ciascun, che l'ode  
Con l'arco fulminante,  
In esatta Misura, espor di tante,

Citre



Уранїяствованїе кѣ подкрѣпленїю славы сея Имперїи. Внемлите , Уранїю , возвѣщающую вамъ истинну. Младый Принцѣ не пребудетѣ единѣ надеждою у своего Родителя. Еще многіе его братья возвращены и наславлены будѣтъ Добродѣтелїю , копорая украситѣ ихъ сердца , и всѣхъ живущихъ обратитѣ въ любовь кѣ нимѣ. Августѣйшая МОНАРХИЯ наслаждаться будѣтъ Своимѣ попеченїемѣ ; Родитель радостно увидитѣ отѣшого плоды , а возлюбленная Его Супруга веселишься будѣтъ , видя потомковѣ Его , вступающихъ на путь Героевѣ , Его предковѣ.

Знанїе ихъ Родителя не только откроетъ имѣ , какѣ воевать , наступать на непрїятеля , распорядитѣ войска , осаждаѣ города , отбиваѣ приступы , разрушаѣ стѣны , и преодолеваетѣ траншеи ; но и научитѣ , сколь полезно , способствовать кѣ процвѣтанїю наукѣ , и что по его примѣру должно всякое важное дѣло предпочесть веселїю. Кто услышитѣ Его , изображающаго смычкомѣ съ крайнѣйшею исправностїю согласные поны

):( ):

бесчи-



*Urania.* Cifre affollate , l' Armonia canora ,  
 Crederà , ch' ad Amfione  
 Abbia dell' Età sua sacrata ogn'ora.  
 Ma del saggio Chirone  
 Tutte l'altre virtù non meno intende ,  
 Cio che di PIETRO il GRANDE  
 Le Gesta d' immitar , capace il rende.

*Gito all' Occaso il Sole ,  
 Cintia la stesso Lume ,  
 Su la terrena Mole  
 Suole riverberar :  
 Tal nell' AUGUSTA PROLE  
 Passò l' estinta Luce ,  
 Che poscia nel GRAN DUCE  
 Si venne a dupplicar.*

Grati a chi fè Dono sì grande , intanto  
 Mostriamoci , sciogliendo ,  
 Cogli applausi del Cor, le Voci al Canto.

### CORO.

*Viva la provida  
 Clemenza eterna ;  
 Viva l' AUGUSTA  
 Che ne governa ;  
 Viva l' EREDE  
 Che della Sede*

*Vie*



Уранѣи. бесчисленнаго нопѣ множества, помыслишѣ, что онѣ вѣкѣ свой препроводилѣ съ Амфѣономѣ; однако онѣ чрезѣ наставленія мудраго Хирона прѣобрѣлѣ и всѣ добродѣтели, которыя учинили Его способнымѣ, подражать славнымѣ дѣламѣ ПЕТРА Великаго.

Подобно, какѣ по захожденіи  
солнца, земля еще пользуется  
свѣтломѣ его,  
кое Луна къ ней отправляетѣ:

Такѣ АВГУСТѢИШІАЯ ДЩЕРЬ  
ПЕТРА Великаго, подкрѣпляетѣ  
слапу его, блистающую нѣ ВЕЛИ-  
КОМѣ КНЯЗѣ двойнымѣ позпратомѣ.

Исполненны благодарности, къ даровавшему намѣ шолікое благо; извѣдимѣ чувствованія нашихѣ сердецѣ плескомѣ и пѣніемѣ.

хорѣ.

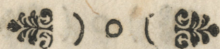
Да здравствуетѣ лекущаяся о насѣ  
Вѣчная Благость.

Да здравствуетѣ МОНАРХІИНА  
Оладающая нами.

Да здравствуетѣ НАСЛѢДНИКѣ,  
Имѣющій умножить

Слапу





*Vie più le Glorie  
Dillatterá.  
E il Mondo ammiri  
Ne Germi suoi,  
Al PADRE, e agli AVI  
Simili EROI;  
Minerva e Marte  
Seguenti ogn'ora;  
Ministri ancora  
Della Pietá.*

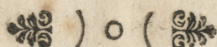
#### IL FINE DELLA FESTA.

Le Decorazioni della detta Festa sono d'invenzione del Sigr. Antonio Rinaldi Architetto al servizio attuale di Sua Altezza Imperiale la Gran Duchessa.

Li Balli sono del Sigr. Antonio Fossano, Maestro di Ballo di Sua Maesta Imperiale.







Славу престола.  
Потомки Его ,  
Герои , подобные  
Родителю и Предкамъ ,  
Будутъ удивленіемъ пселенныя :  
Марсъ и Минерпа  
Имѣютъ имъ псегда предшествовать ,  
А Благочестіе и Добродѣтель  
Царствовать съ ними.

КОНЕЦЪ ТОРЖЕСТВА.

Украшенія сего представленія вымышлялъ Г. Антоній  
риналди , Архитекторъ въ службѣ Ея Императорскаго  
Высочества , Государыни Великія Княгини.

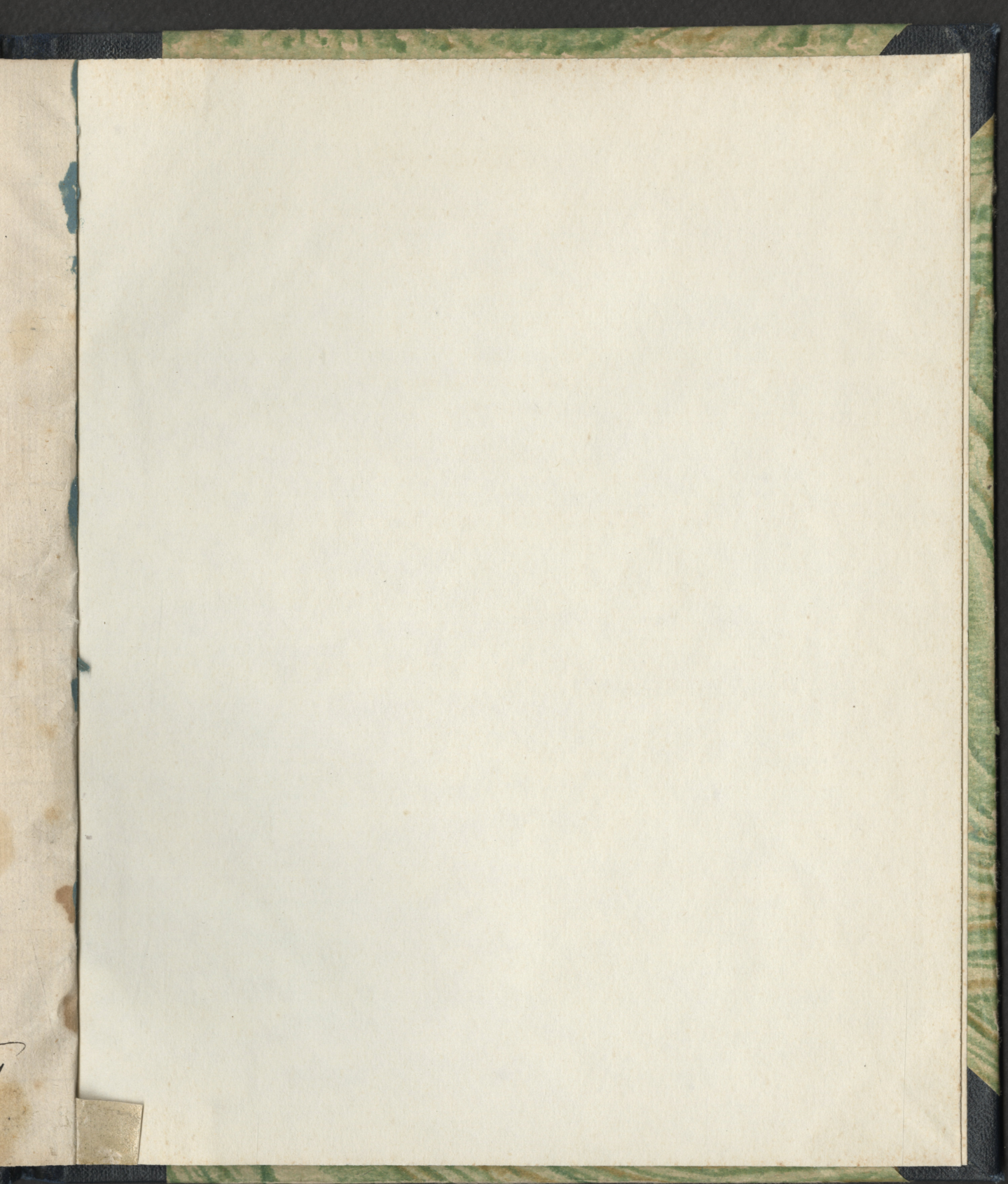
Балеты инвенціи господина Антонія Фоссано , балетмей-  
стера ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА.



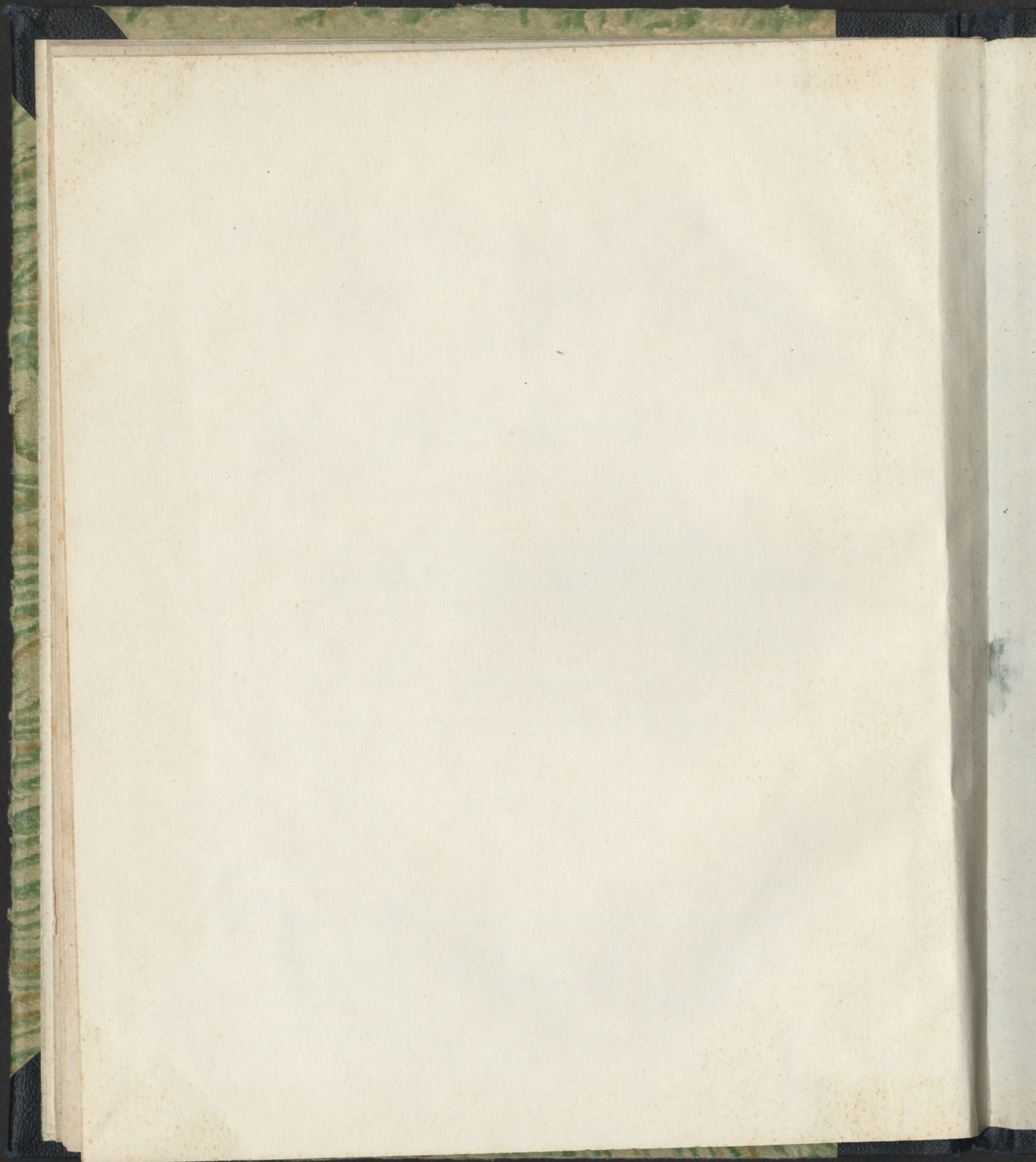




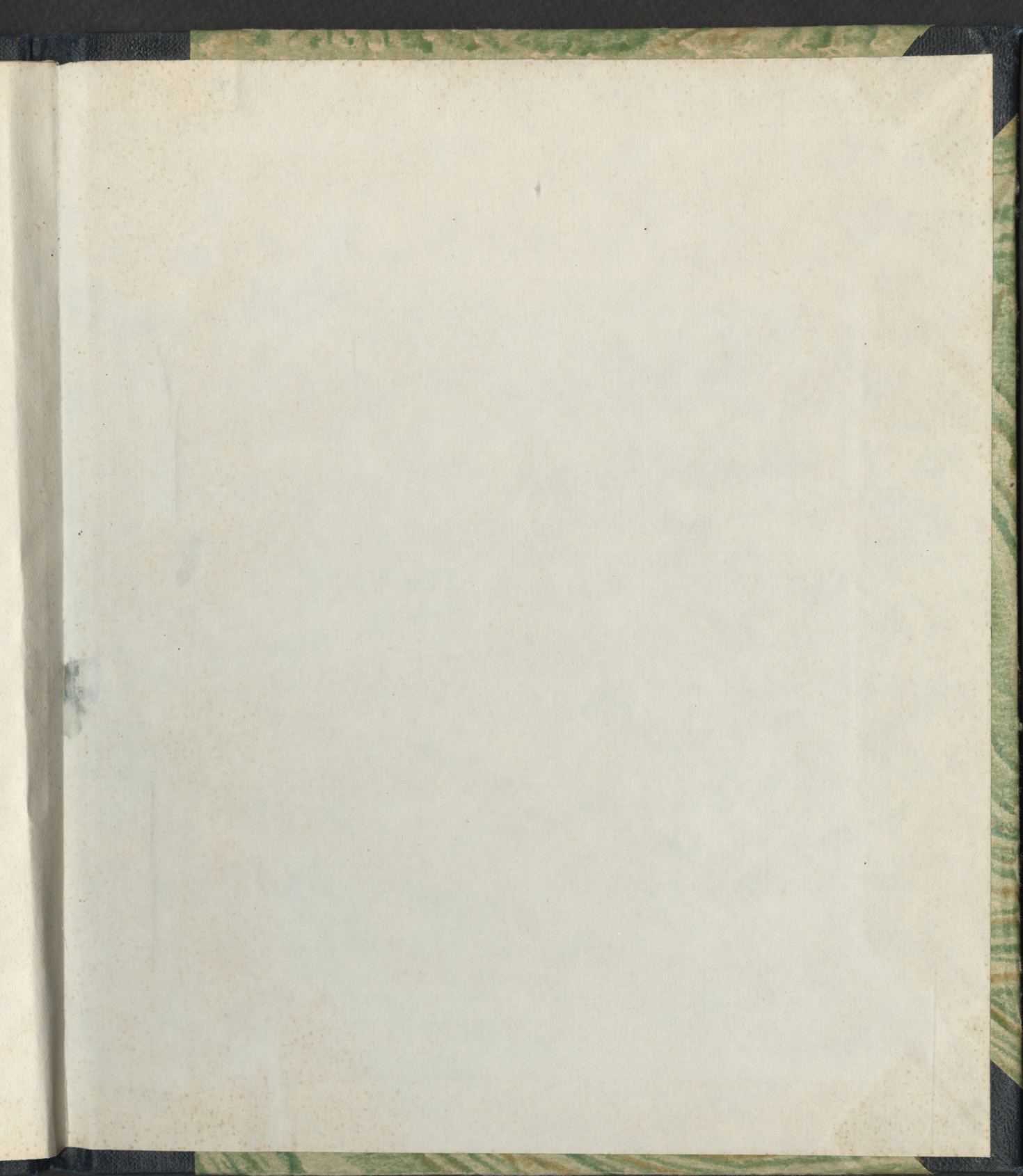

















ГПБ Русский фонд

18.320.2.167